

2 0 2 3 年 1 0 月 短 歌

いたつきの閨のガラス戸影透きて小松が枝に雀飛ぶ見ゆ

itatsuki no neya no garasudo kage sukite
komatsu ga eda ni suzume tobu miyu

Sick in bed
through the window glass
I can see a sparrow
flitting from branch to branch
in the little pine tree

Composed in 1900, at age 33

Tanka translation: The Shiki Museum English Volunteers

Advisor: Patricia Lyons
